

2023 Rhif 1032 (Cy. 172)

2023 No. 1032 (W. 172)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffyrdd yr A48, yr  
A40 a'r A465 (Terfyn Cyflymder  
30 mya) 2023

The A48, A40 and A465 Trunk  
Roads (30 mph Speed Limit)  
Order 2023

Gwnaed 18 Medi 2023

Made 18 September 2023

Yn dod i rym 20 Medi 2023

Coming into force 20 September 2023

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer cefnffyrdd yr A48, yr A40 a'r A465, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 84(1)(a) a (2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the A48, the A40 and the A465 trunk roads, and in exercise of the powers conferred upon them by sections 84(1)(a) and (2) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Mae Gweinidogion Cymru wedi ymgynghori â Phrif Swyddog Heddlu Gwent ac wedi rhoi hysbysiad cyhoeddus o'u bwriad i wneud y Gorchymyn hwn yn unol ag adran 84(2) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984 a rheoliadau 5(1) a 6(1) o Reoliadau Gorchymynion Traffig yr Ysgrifennydd Gwladol (Gweithdrefn) (Cymru a Lloegr) 1990 (2).

The Welsh Ministers have consulted with the Chief Officer of Gwent Police and given public notice of their intention to make this Order in accordance with section 84(2) of the Road Traffic Regulation Act 1984 and regulations 5(1) and 6(1) of the Secretary of State's Traffic Orders (Procedure) (England and Wales) Regulations 1990(2).

Enwi a Chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffyrdd yr A48, yr A40 a'r A465 (Terfyn Cyflymder 30 mya) 2023 a daw'r Gorchymyn hwn i rym ar 20 Medi 2023.

Title and Commencement

1. The title of this Order is the A48, A40 and A465 Trunk Roads (30 mph Speed Limit) Order 2023 and this Order comes into force on 20 September 2023.

Dehongli

2. Yn y Gorchymyn hwn—

ystyr "cerbyd esempt" ("*exempted vehicle*") yw:

Interpretation

2. In this Order—

"exempted vehicle" ("*cerbyd esempt*") means:

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 84(1) gan adran 45(2) o Ddeddf Traffig Ffyrdd 1991 (p. 40). Amnewidiwyd adran 84(2) gan baragraff 61 o Atodlen 8 i Ddeddf Ffyrdd Newydd a Gwaith Stryd 1991 (p. 22). Yn rhinwedd O.S. 1999/672 ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r swyddogaethau hyn yn arferadwy bellach gan Weindogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c. 27; section 84(1) was substituted by the Road Traffic Act 1991 (c. 40), section 45(2). Section 84(2) was substituted by the New Roads and Street Works Act 1991 (c. 22), Schedule 8, paragraph 61. By virtue of S.I. 1999/672 and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c. 32), these functions are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

(2) O.S. 1990/1656.

(2) S.I. 1990/1656.

- (a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(1);
- (b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—

- (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu

- (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel; ac

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

## Cyfyngiad

3. Ni chaiff neb yrru unrhyw gerbyd modur, ac eithrio cerbyd esempt, yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darnau o'r cefnffyrdd a bennir yn yr Atodlenni i'r Gorchymyn hwn.

Llofnodwyd ar ran y Dirprwy Weinidog Newid Hinsawdd, yn gweithredu o dan awdurdod y Gweinidog Newid Hinsawdd, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig 18 Medi 2023

*Nicci Hunter*  
Arweinydd y Tîm Busnes  
Llywodraeth Cymru

- (a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(1);
- (b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—

- (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or

- (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds; and

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director.

## Restriction

3. No person may drive any motor vehicle, other than an exempted vehicle, at a speed exceeding 30 miles per hour on the lengths of the trunk roads specified in the Schedules to this Order.

Signed on behalf of the Deputy Minister for Climate Change, acting under the authority of the Minister for Climate Change, one of the Welsh Ministers.

Date 18 September 2023

*Nicci Hunter*  
Business Team Leader  
Welsh Government

(1) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddu Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29 o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddu a'r Llysoedd 2013 (p. 22), ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(1) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c. 21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c. 22), Schedule 8, paragraph 29, and the Deregulation Act 2015 (c. 20), section 50(4) and (5).

**ATODLEN 1**  
**CEFNNFFORDD YR A48**  
**(CAS-GWENT)**

Y darn o gefnffordd yr A48 yng Nghas-gwent, o'r enw Newport Road, sy'n ymestyn o'i chyffordd â cherbyttffordd gylchredol Cylchfan Highbeech hyd at bwynt 30 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o ganolbwynt ei chyffordd â Heol Sant Lawrence, gan gynnwys system gylchu'r gylchfan honno.

Y darn o gefnffordd yr A48 yng Nghas-gwent, o'r enw Mount Pleasant Road, sy'n ymestyn o bwynt 85 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt y gyffordd rhwng yr A48 a Garden City Way hyd at bwynt 124 o fetrau i'r dwyrain o ganolbwynt ei chyffordd ag Upper Church Street.

**ATODLEN 2**  
**CEFNNFFORDD YR A40**  
**(Y FENNI)**

Y darn o gefnffordd yr A40 yn y Fenni, o'r enw Ffordd Trefynwy, sy'n ymestyn o bwynt 10 metr i'r de o ganolbwynt ei chyffordd â Heol yr Orsaf hyd at bwynt 115 o fetrau i'r de o ganolbwynt ei chyffordd â Ffordd Gobannium.

Y darn o gefnffordd yr A40 yn y Fenni, o'r enw Ffordd Aberhonddu, sy'n ymestyn o bwynt 140 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt ei chyffordd â Red Barn Lane hyd at bwynt 85 o fetrau i'r gogledd-orllewin o ganolbwynt ei chyffordd â Knoll Gardens.

**ATODLEN 3**  
**CYFFORDD BRYN-MAWR YR A465**

Y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd Bryn-mawr cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 6 metr i'r gorllewin o drwyniad gwyrdd ffordd ymadael tua'r gorllewin yr A465 hyd at ei chyffordd â cherbyttffordd gylchredol Cylchfan Bryn-mawr.

Y darn o gefnffordd yr A465 wrth Gyffordd Bryn-mawr sy'n ymestyn o'r gyffordd â cherbyttffordd gylchredol Cylchfan Blackrock hyd at ddechrau trwyniad gwyrdd ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465.

Y darn o ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465 wrth Gyffordd Bryn-mawr sy'n ymestyn o ddechrau trwyniad gwyrdd ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465 hyd at bwynt 85 o fetrau i'r gogledd-orllewin o gefn trwyniad uno ffordd ymuno tua'r dwyrain yr A465.

Y darn o gefnffordd yr A465 o'r enw'r Brif Ffordd

**A48 TRUNK ROAD**  
**(CHEPSTOW)**

The length of the A48 trunk road at Chepstow, known as Newport Road, that extends from its junction with the circulatory carriageway of Highbeech Roundabout to a point 30 metres northeast of the centre point of its junction with St Lawrence Road, including the said roundabout gyratory.

The length of the A48 trunk road at Chepstow, known as Mount Pleasant Road, that extends from a point 85 metres east of the centre point of the junction between the A48 and Garden City Way to a point 124 metres east of the centre point of its junction with Upper Church Street.

**SCHEDULE 2**  
**A40 TRUNK ROAD**  
**(ABERGAVENNY)**

The length of the A40 trunk road at Abergavenny, known as Monmouth Road, that extends from a point 10 metres south of the centre point of its junction with Station Road to a point 115 metres south of the centre point of its junction with Gobannium Way.

The length of the A40 trunk road at Abergavenny, known as Brecon Road, that extends from a point 140 metres northwest of the centre point of its junction with Red Barn Lane to a point 85 metres northwest of the centre point of its junction with Knoll Gardens.

**SCHEDULE 3**  
**A465 BRYNMAWR JUNCTION**

The westbound exit slip road at the Brynmawr Junction of the A465 trunk road that extends from a point 6 metres west of the diverge nose of the A465 westbound exit slip road to its junction with the circulatory carriageway of Brynmawr Roundabout.

The length of the A465 trunk road at the Brynmawr Junction that extends from the junction with the circulatory carriageway of Blackrock Roundabout to the start of the diverge nose with the A465 eastbound entry slip road.

The length of the A465 eastbound entry slip road at the Brynmawr Junction that extends from the start of the diverge nose with the A465 eastbound entry slip road to a point 85 metres north west from the back of the merge nose of the A465 eastbound entry slip road.

The length of the A465 trunk road known as Main

sy'n ymestyn o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Bryn-mawr hyd at ei chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Blackrock, gan gynnwys dwy gerbyttfordd gylchredol y ddwy gylchfan.

Y darn o ffordd ymadael tua'r dwyrain yr A465 wrth Gyffordd Bryn-mawr sy'n ymestyn o bwynt 15 metr i'r de-orllewin o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Blackrock hyd at ei chyffordd â'r gylchfan honno.

#### **ATODLEN 4 CYFFORDD LLAN-FFWYST YR A465**

Y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd Llanffwyst cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 50 metr i'r dwyrain o'i chyffordd â cherbyttfordd gylchredol Cylchfan Westgate hyd at ei chyffordd â'r gerbyttfordd gylchredol honno.

#### **ATODLEN 5 CYFFORDD SALEYARD YR A465**

Y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Saleyard yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 215 o fetrau i'r dwyrain o gefn trwyniad ffordd ymadael tua'r dwyrain yr A465 hyd at ei chyffordd â'r Brif Ffordd.

Y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd Saleyard yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd â'r Brif Ffordd a Station Road hyd at bwynt 65 o fetrau i'r gogledd-ddwyrain o'i chyffordd â'r Brif Ffordd a Station Road.

Y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd Saleyard cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd â Station Road hyd at bwynt 25 o fetrau i'r gogledd-orllewin o'i chyffordd â Station Road.

#### **ATODLEN 6 CYFFORDD GLANBAIDEN YR A465**

Y ffordd ymadael tua'r dwyrain wrth Gyffordd Glanbaiden cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 63 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden hyd at ei chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden.

Y ffordd ymuno tua'r dwyrain wrth Gyffordd Glanbaiden cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o'i chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden hyd at bwynt 32 o fetrau i'r dwyrain o'i chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden.

Road that extends from its junction with the circulatory carriageway of Brynmawr Roundabout to its junction with the circulatory carriageway of Blackrock Roundabout, including both circulatory carriageways of each roundabout.

The length of the A465 eastbound exit slip road at the Brynmawr Junction that extends from a point 15 metres southwest of its junction with the circulatory carriageway of Blackrock Roundabout to its junction with the said roundabout.

#### **SCHEDULE 4 A465 LLANFOIST JUNCTION**

The westbound entry slip road at the Llanfoist Junction of the A465 trunk road that extends from a point 50 metres east of its junction with Westgate Roundabout circulatory carriageway to its junction with the said circulatory carriageway.

#### **SCHEDULE 5 A465 SALEYARD JUNCTION**

The eastbound exit slip road at the Saleyard Junction of the A465 that extends from a point 215 metres east of the back of the nosing for the A465 eastbound exit slip road to its junction with Main Road.

The eastbound entry slip road at the Saleyard Junction of the A465 that extends from its junction with Main Road and Station Road to a point 65 metres to the northeast of its junction between Main Road and Station Road.

The westbound entry slip road at the Saleyard Junction of the A465 trunk road that extends from its junction with Station Road to a point 25 metres to the northwest of its junction with Station Road.

#### **SCHEDULE 6 A465 GLANBAIDEN JUNCTION**

The eastbound exit slip road at the Glanbaiden Junction of the A465 trunk road that extends from a point 63 metres west of its junction with Glanbaiden Junction Circulatory to its junction with Glanbaiden Junction Circulatory.

The eastbound entry slip road at the Glanbaiden Junction of the A465 trunk road that extends from its junction with Glanbaiden Junction Circulatory to a point 32 metres east of its junction with Glanbaiden Junction Circulatory.

Y ffordd ymadael tua'r gorllewin wrth Gyffordd Glanbaiden cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 68 o fetrau i'r dwyrain o'i chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden hyd at ei chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden.

Y ffordd ymuno tua'r gorllewin wrth Gyffordd Glanbaiden cefnffordd yr A465 sy'n ymestyn o bwynt 246 o fetrau i'r de-ddwyrain o gefn trwyniad ffordd ymuno tua'r gorllewin yr A465 hyd at bwynt 29 o fetrau i'r gorllewin o'i chyffordd â system gylchredol Cyffordd Glanbaiden.

The westbound exit slip road at Glanbaiden Junction of the A465 trunk road that extends from a point 68 metres to the east of its junction with Glanbaiden Junction Circulatory to its junction with Glanbaiden Junction Circulatory.

The westbound entry slip road at the Glanbaiden Junction of the A465 trunk road that extends from a point 246 metres to the south east of the back of the nosing for the A465 west bound entry slip road to a point 29 metres west of its junction with Glanbaiden Junction Circulatory.